

BD BBL Sensi-Disc Designer Dispenser

REF 260640

8801351JAA(02)

2015-03

Українська

один укомплектований прилад на 12 картриджів
(у комплекті – захисна основа та кришка, а також одна
ємність з осушувачем)



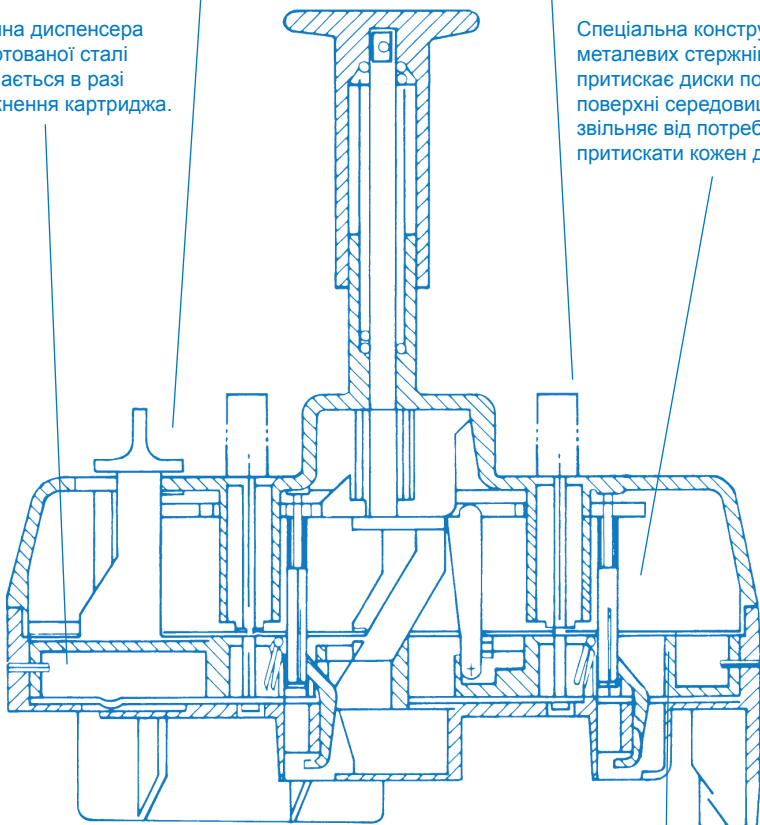
БУДОВА ДИСПЕНСERA BBL SENS-DISC DESIGNER DISPENSER

Стопорна засувка із захватами для пальців дає змогу легко пересувати механізм фіксації.

Неламкі картриджі вставляються безпосередньо в диспенсер без додаткових пристроїв.

Пластина диспенсера із загартованої сталі не згинається в разі спорожнення картриджа.

Спеціальна конструкція металевих стержнів рівномірно притискає диски по всій поверхні середовища. Це звільняє від потреби вручну притискати кожен диск пінцетом.



Защипка притискача запобігає забрудненню його металевого стержня, коли картридж не вставлено.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Sensi-Disc Designer Dispenser (оригінальний диспенсер для дисків **Sensi-Disc**) вміщує до дванадцяти картриджів із дисками **Sensi-Disc** для тестування чутливості. Його використовують для викладання в чашки Петрі діаметром 150 мм дисків для тестування чутливості, особливо за стандартизованим методом.¹⁻⁴

ПРИНЦИПИ МЕТОДУ

Диски подаються натисканням на робочу рукоятку. Цей прилад розміщує диски, витримуючи відстань 33 мм між їх центрами.

Для регулювання висоти основи диспенсера над поверхнею агару не потрібне регульоване кільце. Диски розташовуються рівномірно при товщині агару від 3 до 5 мм та висоти чашки до 26 мм. Прилад автоматично притискає диски до поверхні агару й таким чином звільняє від потреби робити це вручну.

До кожного диспенсера додається основа з кріпленням і кришка, що забезпечує захист приладу від впливу вологості під час зберігання.

Рекомендовано вкладати осушувач в основу диспенсера для підтримання низького рівня вологості. Кожен картридж упаковано з капсулами осушувача, які слід замінити щоразу при заміні картриджів або частіше (за потреби). В упаковці кожного диспенсера міститься ємність з осушувачем; якщо силікагель набув рожевого кольору (перевірте у віконці вгорі контейнера), осушувач необхідно регенерувати. Щоб регенерувати осушувач, прогрійте ємність у вентильованій духовій шафі при температурі 150 °C протягом 3 годин або до відновлення темно-синього забарвлення. Після охолодження здатність до абсорбування вологості буде повністю відновлено, і ємність можна буде знову використовувати. Ємності з осушувачами для заміни також можна замовляти.

Попередження та запобіжні заходи

Для діагностики *in vitro*.

Під час виконання будь-яких процедур дотримуйтеся правил асептики та дійте згідно з установленими нормами мікробіологічної безпеки. Після використання перед викиданням стерилізуйте в автоклаві приготівані пробірки, контейнери для зразків та інші забруднені матеріали.

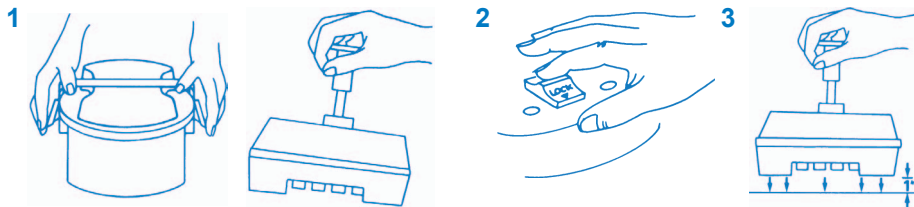
ПРОЦЕДУРА ЗАСТОСУВАННЯ

Цей диспенсер вироблено з дотриманням відповідних вимог і ретельно випробувано. Для безвідмовної роботи приладу необхідне розуміння та застосування належних методик роботи.

Наведені нижче інструкції описують роботу диспенсера та запобіжні заходи, яких слід дотримуватися.

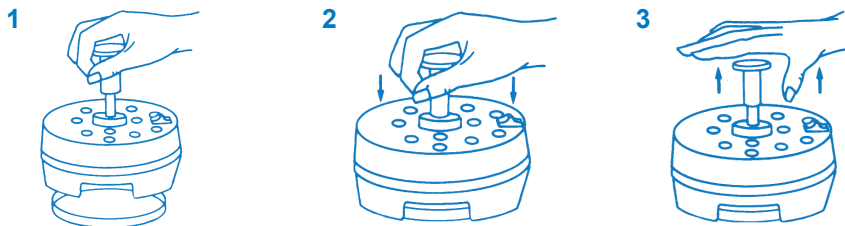
Приготування

1. Вийміть диспенсер із контейнера та розмістіть на робочій поверхні.
2. Змістіть чорну кнопку в положення «Lock» (заблоковано). Диспенсер не працюватиме, якщо кнопка перебуває в положенні «Unlock» (розблоковано).
3. Підніміть диспенсер на висоту приблизно 2,5 см та різко опустіть його на робочу поверхню. Виконуйте цей крок без картриджів перед початком щоденного використання або у випадку, коли притискачі змістилися через перевертання диспенсера. У результаті цього кроку вони повернуться в робочі положення.



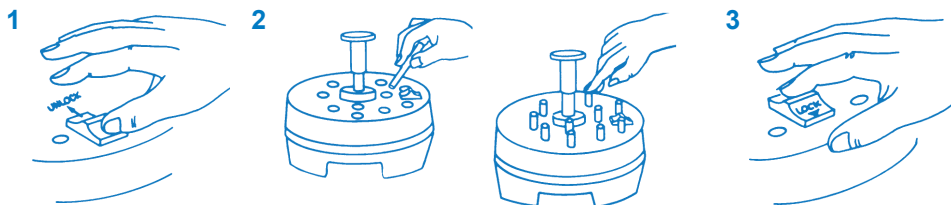
Холостий цикл

1. Підніміть диспенсер і розмістіть його над пустою чашкою Петрі.
2. Міцно натисніть рукоятку, доки не пролунає звук притисних механізмів. (Якщо диспенсер не працює вхолосту, постукайте його боком по бічній частині робочої поверхні та повторіть процедуру.)
3. Відпустіть рукоятку, щоб вона повернулася у верхнє положення.
4. Кілька разів повторіть кроки 1, 2, 3, щоб відчувати, як працює диспенсер.



Установлення картриджів

1. Змістіть чорну кнопку в положення «Unlock» (розблоковано).
2. Вставте картриджі в пронумеровані отвори та злегка притисніть їх.
3. Змістіть чорну кнопку в положення «Lock» (заблоковано). Якщо кнопка зміщується із зусиллям, картриджі встановлено неправильно. Щоб виправити це, повторіть кроки 1 і 2.



Картриджі

Останній диск у кожному картриджі має маркування «X». Після кожного диска з маркуванням «X» у картридж вставлено зелену пластикову заглушку. Вона блокує роботу диспенсера з пустим картриджем. Слідкуйте за появою дисків із маркуванням «X», після чого негайно вставте повні картриджі.

Установлюючи картриджі в диспенсер, переконайтеся, що перший диск розміщено по центру на кінці картриджа.

УВАГА: маркування «X» на останньому диску картриджа.

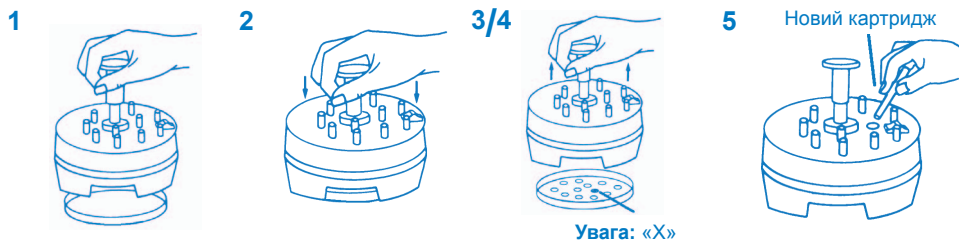


Диспенсер

Перш ніж заново розпочати роботу диспенсера, необхідно повністю завершити попередній цикл його роботи. Та якщо для натискання рукоятки потрібні більші зусилля, ніж зазвичай, негайно ПРИПИНІТЬ експлуатацію й виконайте вказівки з розділу «ПРОЦЕДУРА ПРОЧИЩЕННЯ».

ІНСТРУКЦІЇ З НАНЕСЕННЯ ДИСКІВ

1. Підніміть диспенсер і розташуйте його над чашкою з агаром.
2. Міцно натискайте рукоятку, доки не пролунає звук притиснених механізмів.
Примітка. Неповне натискання рукоятки може призвести до зминання дисків у диспенсері. (Див. «ПРОЦЕДУРА ПРОЧИЩЕННЯ».)
3. Відпустіть рукоятку, щоб вона піднялася у верхнє положення, і підніміть диспенсер із чашки з агаром.
4. Перевірте, чи на одному з дисків у чашці немає маркування «Х».
5. За потреби замініть пусті картриджі.



ПРОЦЕДУРА ПРОЧИЩЕННЯ

1. Перевернувши картридж, зсуньте чорну кнопку в положення «Unlock» (розблоковано). Вийміть усі картриджі та знову вставте їх у диспенсер протилежним боком.

Установіть чорну кнопку в положення «Lock» (заблоковано).

Уважно огляньте верхівку кожного картриджа на наявність зеленої пластикової заглушки або деформованих дисків. Зелена заглушка означає, що картридж пустий і його слід замінити. Деформовані диски слід уручну виїняти та викинути.



2. Холостий цикл диспенсера

Установивши перевернуті картриджі, виконайте кілька холостих циклів роботи та переконайтеся, що прилад працює вільно. На цьому «ПРОЦЕДУРУ ПРОЧИЩЕННЯ» завершено.



Примітка. Час від часу диск може подаватися боком уперед і занурюватися в агар. Негайно вийміть вертикально розташований диск із середовища стерильним пінцетом і покладіть його в чашці горизонтально, відцентрувавши за точкою первісного контакту. Також може траплятися горизонтальне занурення дисків. Це може негативно вплинути на точність вимірювання площі зони. Тому рекомендовано повторити тест, перш ніж прийняти мінімальний результат «помірна чутливість» або мінімальний результат «наявна чутливість».

Якщо диск занурюється в середовище, рекомендовано дезінфікувати притискний механізм. Якщо диск не подається або подається боком уперед, можливе забруднення притискного механізму. Щоб визначити, чи він забруднився, уважно огляньте середовище навколо диска на наявність слідів притискного механізму. Якщо видно такі сліди, можна припустити, що притискач забруднено. Його слід очистити за інструкціями з розділу «ПРОЦЕДУРА ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЇ».

ПРОЦЕДУРА ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЇ

Під час кожної заміни картриджів або у випадку забруднення притискача внаслідок контакту з поверхнею інокульованого агару необхідно очистити та дезінфікувати притискачі за описаною нижче процедурою.

1. Вийміть усі картриджі **Sensi-Disc** із приладу та змістіть кнопку фіксування в положення «Lock» (заблоковано).
2. Розмістіть перевернутий картридж **Sensi-Disc** в отворі, де помічено забруднення; для планового чищення встановіть перевернуті картриджі в усі отвори.
3. Налийте в одну пусту чашку Петрі діаметром 150 мм 65–70 мл 3-відсоткового розчину Lysol.*
4. Налийте в одну пусту чашку Петрі діаметром 150 мм 65–70 мл 85-відсоткового розчину ізопропанолу.
5. Налийте у дві пусті чашки Петрі діаметром 150 мм по 65–70 мл стерильної дистильованої води.
6. Установіть диспенсер над чашкою з розчином Lysol.
7. Опустіть вниз робочу рукоятку, щоб вивільнити притискачі. Натиснувши на рукоятку, утримуйте її в цьому положенні протягом 30 секунд.
8. Повторіть кроки 6 і 7 над чашкою з розчином ізопропанолу.
9. Повторіть кроки 6 і 7 над кожною чашкою дистильованої води. Це забезпечить повне видалення очисних засобів.

Тепер притискачі очищені й дезінфіковані. Будь-які залишки спирту або води на притискачах випаруються. Тепер прилад можна залишити на зберігання; або (якщо тестування не завершено) встановіть його на стерильний рушник, марлеву серветку, тампон або інший стерильний абсорбуючий матеріал і осушіть притискачі, повністю опустивши рукоятку кілька разів. Притискачі можна висушити й на повітрі, але це може тривати довше залежно від температури та відносної вологості середовища, у якому зберігається диспенсер.

ДОГЛЯД ЗА ДИСПЕНСЕРОМ

1. За необхідності диспенсер, захисну основу й кришку можна протирати серветкою, змоченою водою, ізопропанолом або 3-відсотковим розчином Lysol. Не використовуйте лужні очисні засоби, органічні розчинники або абразивні засоби. Після очищення перед установленням картриджів необхідно повністю висушити прилад на повітрі.
2. Не використовуйте диспенсер у надмірно нагрітому або охолодженому стані. Перед використанням слід зачекати, щоб температура приладу зрівнялася з кімнатною. Після використання якомога швидше помістіть завантажений диспенсер у холодильник. Не зберігайте в морозильній камері.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перед використанням диспенсера **BBL Sensi-Disc** Dispenser прочитайте супровідні інструкції. Якщо один або кілька дисків не подаються, виконайте наведені нижче дії.

1. Переконайтеся, що робоча рукоятка у ВЕРХНЬОМУ положенні.
2. Переконайтеся, що кнопка фіксації розташована в положенні «Unlock» (розблоковано).
3. Перевірте на наявність пустих або пошкоджених картриджів.
4. Перевірте на наявність незакріплених дисків.

Щоб вийняти незафіксовані або зім'яті диски, виконайте наведені нижче дії.

1. Вийміть усі картриджі.
2. Установіть кнопку фіксації в положення «Lock» (заблоковано).
3. Натисніть рукоятку кілька разів.
4. Перевірте наявність затиснутих дисків у нижній частині. Якщо такі є, установіть перевернуті картриджі у відповідні отвори та проведіть цикл роботи диспенсера над стерильною поверхнею.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА РЕМОНТ

У разі виникнення будь-яких несправностей, які не можна усунути за вказівками з розділів «ПРОЦЕДУРА ПРОЧИЩЕННЯ», «ПРОЦЕДУРА ОЧИЩЕННЯ ТА ДЕЗІНФЕКЦІЇ», «УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ», зверніться по допомогу до місцевого представника компанії BD.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Компанія Becton Dickinson надає дворічну гарантію на диспенсер **BBL Sensi-Disc** Dispenser, починаючи з дати його отримання. Ця гарантія дає власнику право на безкоштовний ремонт або заміну в разі виникнення дефектів, пов'язаних із нормальним зношуванням. Для ремонту або заміни приладу за умовами цієї гарантії зверніться по інструкції до місцевого представника компанії BD.

Для гарантійних зобов'язань припиняється, якщо диспенсер **BBL Sensi-Disc** Dispenser був розібраний, використовувалася не за призначенням або без дотримання інструкцій з експлуатації. Компанія Becton Dickinson не надає ніяких інших гарантій, явних чи неявних, окрім зазначених вище.

Для активації цієї гарантії заповніть і надішліть інформаційний зворотний купон упродовж 10 днів із дати отримання диспенсера **BBL Sensi-Disc** Dispenser. Якщо зворотний купон не надіслати, умови гарантії припиняють свою дію через два роки з дати виробництва.

Заповніть цей розділ для довідки. Серійний номер: _____ Дата придбання: _____

ДОВІДКОВІ МАТЕРІАЛИ

1. Bauer, A.W., W.M.M. Kirby, J.C. Sherris, and M. Turck. 1966. Antibiotic susceptibility testing by a standardized single disk method. *Am. J. Clin. Pathol.* 45: 493-496.
2. Ryan, K.J., F.D. Schoenkecht, and W.M.M. Kirby. 1970. Disc sensitivity testing. *Hospital Practice.* 5: 91-100.
3. Food and Drug Administration. Standardized disc susceptibility test. Section 460.1, Title 21 of the Code of Federal Regulations.
4. National Committee for Clinical Laboratory Standards. 1997. Approved Standard M2-A6, Performance standards for antimicrobial disk susceptibility tests, 6th ed. National Committee for Clinical Laboratory Standards, Wayne. Pa.

Служба технічної підтримки компанії BD Diagnostics: Зв'яжіться з місцевим представником компанії BD або зверніться за посиланням www.bd.com/ds.

BBL Sensi-Disc Designer Dispenser

Сертифікат на гарантійне обслуговування

Компанія **Becton, Dickinson and Company**
надає цей сертифікат

Назва лікарні або лабораторії _____

на період двох (2) років, починаючи з _____
день місяць рік

Цей сертифікат надає власнику право отримувати безкоштовний ремонт або заміну диспенсера **BBL Sensi-Disc Designer Dispenser** упродовж двох років у разі виявлення дефекту в результаті звичайного зношування.

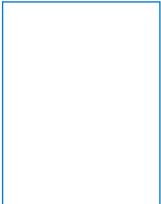
Для ремонту або заміни приладу за умовами цієї гарантії зателефонуйте до місцевого представника компанії BD, щоб отримати інструкції. Під час дзвінка обговоріть із працівником представництва деталі ремонту або заміни диспенсера. Якщо диспенсер буде повертатися, до нього слід додати записку зі зворотною адресою включно з номером будинку та квартири, іменем відповідальної особи, (за потреби) номером замовлення та іншою інформацією. Нижче слід зазначити серійний номер, указаний у центрі днища диспенсера.

Дія гарантійних зобов'язань припиняється, якщо диспенсер **BBL Sensi-Disc Designer Dispenser** був розібраний, використовувався не за призначенням або без дотримання інструкцій з експлуатації. Компанія не надає ніяких інших гарантій, явних чи неявних, окрім зазначених вище.

Для активації цієї гарантії заповніть і надішліть інформаційний зворотний купон, що додається, впродовж 10 днів із дати отримання диспенсера **BBL Sensi-Disc Designer Dispenser**. Заповніть і збережіть цей сертифікат для довідки.

Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152

Серійний номер: _____



BD
Diagnostic Systems
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA

ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЗВОРОТНИЙ КУПОН

Власник диспенсера **BVL Sensi-Disc Designer Dispenser**, що підписався нижче, цим купоном подає заявку на надання дворічної гарантії.

Підпис _____

Лікарня чи лабораторія _____

Адреса _____

Місто, країна, поштовий індекс _____

Номер телефону _____

Продавець _____

Дата отримання _____

Серійний номер _____



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

Lysol is a trademark of Reckitt and Colman, Inc.

BD, BD Logo, and all other trademarks are property of Becton, Dickinson and Company. © 2015 BD